



## EDITORIAL

Les fêtes de fin d'année ont pu nous faire rêver un moment et nous offrir une parenthèse de joie, de bonheur et de partage.

Le retour massif de la pandémie nous rappelle que nous devons, à l'avenir, vivre avec ce virus et nous adapter en permanence à la situation. Dans ce contexte, nous voulons remercier toutes les associations qui, par leur courage et leur détermination, se mobilisent pour la poursuite de leurs activités, ô combien importantes pour les relations et le bien-être des germinois. Peu de temps avant les recommandations de l'État nous invitant à éviter les rassemblements, le repas des aînés, contrairement à l'année dernière, a pu se dérouler comme convenu le 22 novembre dernier pour le plus grand plaisir de tous.

Comme a déjà pu le faire la municipalité dans de précédents bulletins, nous avons souhaité mettre en lumière, dans ce numéro, deux germinois qui se sont particulièrement distingués lors de compétitions récentes de haut niveau. Ces champions sont des modèles et des exemples pour nous tous.

Outre le renouvellement d'équipement, les grands projets de l'année 2022 seront axés autour de la poursuite de la rénovation énergétique des bâtiments communaux, ainsi que l'aménagement de trottoirs, de places de stationnement faisant suite à la création de lotissements. Nous ne manquerons pas de vous donner des précisions sur l'avancée des études techniques et financières avant la réalisation de ces travaux.

A l'heure où nous écrivons cet éditorial, nous sommes confrontés de plein fouet à ce nouveau variant d'un virus extrêmement contagieux. Ceci n'est pas sans incidence sur les personnels municipaux en particulier ceux du SAJE. Nous risquons d'être obligés, dans les prochains jours, d'interrompre les services de l'accueil périscolaire.

Au nom de la municipalité, je vous souhaite une agréable et heureuse année 2022.

Maxime DUSACQ

**Horaires de la mairie**  
Lundi et jeudi 8h30-12h00/13h30-17h00  
Mardi, mercredi et vendredi 8h30-12h00  
le samedi de 10h00 à 12h00



## ATTENTION

**Horaires de l'agence postale communale**  
Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi 8h30-12h00 et samedi de 10h à 12h00

## Mairie de SAINT-GERMAIN

845 Route de Troyes, 10120 Saint Germain ☎ 03 25 75 68 91

Courriel : [contact@mairie-saintgermain.fr](mailto:contact@mairie-saintgermain.fr) Site internet : [www.mairie-saintgermain.fr](http://www.mairie-saintgermain.fr)



## SOMMAIRE

PAGE 2 : LES ÉCHOS DU CONSEIL MUNICIPAL

PAGE 4-5 : JEUNESSE ET VIE SCOLAIRE

PAGE 6 : INFOS PRATIQUES

PAGE 2-3 : LA VIE DE LA COMMUNE

PAGE 5 : CADRE DE VIE— URBANISME-

PAGE 6 : BRÈVES

PAGE 4: LA VIE DES ASSOCIATIONS

ENVIRONNEMENT

PAGE 7 : MÉDIATHÈQUE

Permanence du Maire et des Adjointe le samedi de 10h00 à 12h00

\*\*\*\*\*

*Nous vous rappelons qu'il est nécessaire de prendre un rendez-vous au secrétariat de la mairie pour tout dépôt de dossier d'urbanisme, mariage, PACS....*

## LES ÉCHOS DU CONSEIL MUNICIPAL

### Le Conseil municipal lors de sa séance du jeudi 2 décembre 2021 :

- a approuvé le principe de numérotage des habitations de l'impasse de la Pointe ;
- a validé les modalités de mise en œuvre du Compte Epargne de Formation pour les agents de la commune;
- a validé les propositions faites par la commission d'appel d'offres pour le choix des compagnies d'assurances pour la commune ;
- a validé le renouvellement de la convention par laquelle Troyes Champagne Métropole confie à notre commune l'entretien de la zone artisanale située sur notre commune ;
- a approuvé le rapport d'activité 2020 de Troyes Champagne Métropole .

## VIE DE LA COMMUNE

### Le repas des aînés

Après une année d'interruption, le traditionnel repas des aînés a repris ses droits et s'est déroulé le 22 novembre dernier.

Malgré des annulations de dernière minute, dues à la reprise de la pandémie, une soixantaine d'aînés se sont retrouvés dans une ambiance festive autour de l'excellent repas préparé par le traiteur Blanchard et ont passé une agréable journée animée par « Flavien l'enchanteur ».

Le Maire et Marie-Line KERCKHOFFS, conseillère municipale, responsable du CCAS ont remis à la doyenne Jacqueline ZUBERBUHLER un bouquet de fleurs et au doyen Claude LARCHE un panier de friandises.

**Compte tenu de la reprise de la pandémie, les rencontres qui avaient été prévues au cours du premier trimestre sont annulées.**

**Il faut espérer que la situation s'améliorera rapidement et nous permettra de reprendre très rapidement ces diverses activités**



## Lucette GIBIER, la doyenne de la commune nous a quitté

Lucette GIBIER, s'est éteinte le 13 décembre. Elle avait fêté ses cent ans le 12 mars dernier. Née à Chevillèle, elle avait rejoint Lépine en 1947 lors de son mariage avec André GIBIER. Elle participait avec beaucoup d'entrain à la plupart des activités organisées pour les aînés par le CCAS. Nous gardons d'elle le souvenir d'une personne toujours souriante et bienveillante.



## Deux germinois mis à l'honneur...

Deux germinois se sont particulièrement distingués lors de dernières compétitions.

**Alexandra CREUSOT** a remporté le championnat de France de « Dog Dancing », **Christophe-Soune ARCELIN**, après avoir remporté le championnat de France 2019/2020 de « baby foot », est devenu n°1 mondial et n°1 français en simple et double vétéran 2020/2021 et vice-champion du monde sur table allemande de « baby foot »

La municipalité les félicite bien sincèrement et leur souhaite un vif succès dans les compétitions à venir.

### Le mot d'Alexandra CREUSOT

**Le Dog Dancing** est une discipline de sports canins qui a été créée en 1992. Au même titre que : l'agility, ou l'obéissance, le Dog Dancing est régi par la Société Centrale Canine. **C'est une obéissance canine en musique divisée en deux disciplines :**

- ⇒ **HTM = Heelwork to music** avec des positions imposées à proximité du conducteur
- ⇒ **FS = Freestyle** est une présentation libre, avec une interprétation musicale ou théâtrale -(une discipline plus connue et plus appréciée du publique)



Le dernier **Grand Prix France s'est disputé le week-end du 27 et 28 novembre 2021** où tout s'est joué sur un passage de 4 min devant des juges sur les critères : technique, artistique et interprétation ..... Lors de cette compétition, et grâce à ma relation fusionnelle avec mes chiens, j'ai été sacrée championne nationale dans les deux catégories HTM et FS.

**Educatrice, comportementaliste depuis une vingtaine d'années à Saint Germain, je vis pour mes chiens et mon métier.** Dès janvier, je vais me préparer **pour les prochains championnats du monde prévus à Paris les 22,23 et 24 avril 2022 à Villepinte.**

Un moment à ne pas manquer, car D'Hendi est une border collie de 9 ans, qui s'approche de l'âge de la retraite...

### Le mot de Christophe-Soune

J'ai 53 ans et j'habite à Chevillèle, je suis passionné de football de table ou baby-foot en compétition. Déjà sacré champion de France simple vétéran en 2019/2020, je suis devenu N°1 mondial et N°1 français en simple et en double vétéran en 2020/2021.

En septembre 2021, j'ai remporté le titre de vice-champion du monde sur table allemande. C'est la première fois qu'un français (toutes catégories confondues) atteint une finale en simple sur table étrangère. J'ai été qualifié pour la "world cup" multi-tables qui se déroulera à Nantes en juillet 2022 mais également sélectionné en équipe de France vétéran.



### De belles pêches en perspective...

La « Gaule Germinoise » a procédé le 8 décembre dernier en présence de M. HERBIN, président de l'association, de M. VERDUN, garde pêche et des pêcheurs habitués des lieux à un alevinage dans l'étang de SAINT-GERMAIN.

270 kg de gardons, 130 kg de tanches et 100 kg de brochets ont été mis à l'eau.

Cet alevinage ne manquera pas de faire, dès le 16 janvier prochain date d'ouverture de la pêche, le bonheur des pêcheurs de l'étang.



### Badminton Germinois

Après une saison blanche (2020-2021) marquée par la crise COVID, la reprise d'abord timide s'est confirmée tout au long de ce premier trimestre. De nombreux nouveaux adhérents, déjà pratiquants ou débutants ont ainsi choisi de rejoindre le club.

Le nombre accru de créneaux mis à disposition (Lundi/Mardi/Mercredi/Jeudi : 18h-22h) nous permet désormais d'intégrer un entraînement personnalisé dans le créneau du mercredi soir.

Côté animation club, l'amélioration momentanée des conditions sanitaires a permis la réalisation de nos évènements habituels d'automne : la traditionnelle sortie au stade Coubertin pour les Yonex Internationaux parisiens où l'on peut admirer les meilleurs mondiaux, un régal ! Et un moment convivial sur le thème du beaujolais nouveau. La suite de nos rendez-vous (tournoi interne, galette, etc...) reste pour l'instant incertaine et suspendue à l'évolution du contexte épidémique mais nous espérons malgré tout pouvoir organiser une sortie pour le tournoi International d'Orléans au mois de mars 2022.

Les compétitions fédérales (tournois individuels et interclubs) soumises au pass sanitaire et aux diverses jauges en vigueur restent néanmoins programmées et nos compétiteurs ont déjà participé à plusieurs tournois depuis la rentrée : Dijon, Epernay et Auxerre. Nombre d'entre eux ont également souhaité défendre les couleurs du « Badminton Germinois » au cours des 4 journées Interclubs départementaux qui se dérouleront en janvier, février, mars et avril : le niveau de jeu en constante progression devrait nous permettre de figurer en bonne position, l'objectif étant de pouvoir présenter une équipe en division supérieure pour la rentrée prochaine !

N'hésitez pas à nous rejoindre pour découvrir cette discipline conviviale à la salle multisports de Lépine !  
(NB : pass sanitaire requis)

Site : <http://badmintongerminois.wifeo.com>

Contact : [badgerminois@gmail.com](mailto:badgerminois@gmail.com)



## JEUNESSE ET VIE SCOLAIRE

### Le Noël des enfants à l'école

La municipalité a toujours à cœur de gâter les enfants de l'école en fin d'année. Des muffins fait « maison » réalisés par le chef cuisinier et distribués par les élus ont ravi les papilles des enfants de l'élémentaire ainsi que des plus grands, tandis que le Père Noël, lui, du côté des maternelles, a réalisé la distribution des cadeaux de l'école ainsi qu'une tasse accompagnée d'une petite peluche et d'un chocolat à chacun. Le spectacle de magie, offert aux enfants, a été aussi fort apprécié.





### Les activités du SAJE

#### *Des mercredis festifs en fin d'année*

Au cours des deux derniers mercredis de l'année, des activités festives ont été proposées aux enfants, en particulier une séance de cinéma pour les 3-5 ans au cours de laquelle ils ont pu voir quatre courts métrages sur le thème de Noël et, pour les plus grands, une visite au centre culturel « Didier Bienaimé » au cours de laquelle, les enfants ont pu assister à un spectacle.

Le dernier mercredi fut une journée de Noël : contes à la médiathèque pour les plus jeunes, réalisation de sablés de Noël pour les plus grands. Des chasses aux cadeaux et grands jeux ont permis aux enfants de découvrir les cadeaux de Noël déposés par les « lutins » dont de nouveaux jeux.

#### *Le repas de Noël des enfants*

C'est le 17 décembre que les enfants ont pu partager le repas de Noël, terminé par la traditionnelle bûche. Le Père Noël est ensuite apparu et a distribué quelques friandises aux enfants. Malgré le contexte sanitaire quelques animations ont pu être proposées aux enfants : contes pour les plus jeunes de préélémentaire, jeux pour les plus grands.

#### *A la découverte des coutumes d'autres pays pendant les vacances de Noël...*

Le Père Noël a décidé de partir au soleil cette année... Il a écrit tous les jours aux enfants pour leur raconter les coutumes des pays qu'il visitait. Au travers des histoires contées par Cécile de la médiathèque et des animations proposées par l'équipe d'animation les enfants se sont amusés à essayer de ramener le Père Noël à temps pour le réveillon...



#### *Les activités périscolaires à venir...*

Diverses animations sont prévues tous les soirs de la semaine : pause cartable, atelier médiathèque, ludothèque, relais sportifs... L'évolution de la situation sanitaire risque toutefois de perturber les programmes et d'obliger le report des cycles d'animations.

#### **Vacances de février**

L'accueil de loisirs et le club ados seront ouverts

**du lundi 07 au vendredi 18 février 2022**

Les inscriptions sont d'ores et déjà possibles par mail à [saje@mairie-saintgermain.fr](mailto:saje@mairie-saintgermain.fr)

**Date limite d'inscription le 14 janvier 2022.**

**Pour plus de renseignements tél : 03 25 72 52 43**

## ENVIRONNEMENT - CADRE DE VIE - URBANISME

### Actes d'urbanisme, faites vos demandes en ligne à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2022 !

Plus besoin de se déplacer à la mairie, ni d'exemplaires papier à imprimer, avec le Guichet Numérique des Autorisations d'Urbanisme (GNAU), vous pouvez désormais déposer toutes vos demandes d'autorisation d'urbanisme en ligne :

- ⇒ Certificats d'Urbanisme d'Information (CUa) et d'opération (CUb) ;
- ⇒ Déclarations préalables (DP) ;
- ⇒ Permis de construire (PC) ;
- ⇒ Permis de démolir ;
- ⇒ Permis d'aménager.

**GUICHET NUMÉRIQUE  
DES AUTORISATIONS D'URBANISME**

**Connectez-vous sur : [www.troyes-champagne-metropole.fr](http://www.troyes-champagne-metropole.fr)** (rubrique Habiter Vivre /Urbanisme)

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Gare au boutiques de meubles éphémères !

La gendarmerie nous a signalé l'implantation dans notre département de magasins éphémères d'ameublement, magasins qui s'implantent pour une durée donnée dans le paysage commercial. Certains d'entre eux ont des pratiques commerciales douteuses qui consistent à démarcher le consommateur par téléphone ou courrier puis à l'inviter à venir retirer un lot dans la boutique où les produits sont affichés à des prix très élevés laissant penser que la remise accordée par la suite est très généreuse.

Il faut être très vigilant et ne pas hésiter à prendre contact avec la gendarmerie si vous êtes victimes de telles pratiques.

### Panneau Pocket fait peau neuve

Cette application, que nous vous avons déjà présentée, se renouvelle, s'étoffe, devient plus conviviale et dynamique.

Rappelons que cette application vous permet de recevoir en temps réel sur votre smartphone des informations, des alertes concernant notre commune.

Cette nouvelle version, avec ses nouvelles couleurs, est mieux organisée, plus claire et plus simple d'utilisation. Une fonction « Autour de moi » permet d'avoir des informations sur les communes voisines. D'autres fonctionnalités devraient être développées au cours de cette nouvelle année.

**Si vous ne l'avez pas encore fait, n'attendez plus !, Télécharger Panneau Pocket.**



### Deux élections majeures en 2022

Elections présidentielles les dimanches 10 et 24 avril 2022

Elections législatives les dimanches 12 et 19 juin 2022

Pour ceux qui ne l'aurait pas encore fait, n'attendez pas le dernier moment pour vous inscrire sur les listes électorales.

**Dates limites d'inscription sur les listes électorales pour l'élection présidentielle : jusqu'au vendredi 4 mars 2022**



## BRÈVES

### ETAT CIVIL du 17 juin 2021 au 16 décembre 2021

*(Pour répondre à la loi sur le RGPD, seuls les actes d'état civil dont nous avons reçu le consentement de publicité peuvent être publiés)  
(\*transcription de décès),*

#### 9 Naissances sur la période

NOBLOT Robin	20/07/2021	HARMAND Paul	06/11/2021
CONNEGAN GOUJON Robin	01/10/2021	ULMER Malo	15/11/2021

#### 7 Mariages sur la période

Maud JANSSONNE et Alexandre HUGUENOT	27/08/2021	Alexandra LEMAITRE et Abdallah MAMMAD	23/10/2021
Vanessa PEREIRA et Richard SOFFIETI	28/08/2021	Marine DROUILLY et Kai PRYCE-FITCHEN	01/12/2021

#### 9 Décès sur la période

Annick PLANSSON veuve POUCHAIN	16/07/2021*	Jacqueline GUILLOTEAU veuve VISINTIN	15/09/2021*
Chantal MOUSSE veuve BROGGI	12/08/2021*		

## LA MEDIATHEQUE

### Atelier Broderie :

initiation à la broderie suisse avec Michèle Robert.

Public adultes

**Vendredi 7 et 21 janvier**

**De 14h30 à 16h30**

**Sur inscription**



### Café des lecteurs :

Sur un mode participatif, lecture d'extraits choisis sur le thème de « l'amour » :

A l'occasion des Nuits de la lecture, venez lire un extrait de l'un de vos auteurs favoris, ou bien simplement écouter. L'extrait lu (2 à 3 mn maxi) roman, poésie ou chanson ... Public adultes

**Samedi 22 janvier à 10h**

**Gratuit, sur inscription**



Pour l'entrée dans la médiathèque et pour tous les rendez-vous et animations, l'accueil se fait avec un passe sanitaire valide pour les adultes et personnes de 12 à 18 ans sauf exceptions prévues (école, centre de loisirs ou personnes avec une démarche d'études ou de recherches).

**Pour tout renseignement et /ou inscription :**  
**03 25 72 52 35**

### Nouvelles acquisitions :

#### Romans adultes :

- Après / Stephen King
- Le passager sans visage / Nicolas Beuglet
- Noël au café du bonheur / Lucy Diamond
- Des flocons de neige sur Vert-Cottage / Lucy Daniels



- La carte postale / Anne Berest
- Pour rien au monde / Ken Follett

#### Bandes dessinées et livres jeunesse :

- Astérix T39 : Astérix et le griffon
- Les Sisters T16 : cap ou pas cap
- Les Schtroumpfs et la tempête blanche
- Cupcake girls T4 : la recette magique



### Pendant les vacances de Février

**L'atelier des histoires :** des histoires toutes douces

**Mardi 15 février à 15h**  
**A partir de 5 ans,**  
**Gratuit, sur inscription**

#### L'Atelier des histoires des histoires toutes douces



#### Après-midi jeux :

3 séances « jeux de construction en bois », avec Sophie de la ludothèque itinérante La Trottinette. A partir de 3 ans

**Mercredi 9 février à partir de 14h30**  
**Gratuit**  
**Sur inscription**



### Les horaires d'ouverture :

*(Les horaires sont les mêmes pendant les vacances de Février)*

Mardi et Jeudi	/	16h-18h
Mercredi	10-12h /	14h-18h
Vendredi	/	14h-18h
Samedi	10h-12h /	14h-17h

*La municipalité et l'équipe de la médiathèque vous souhaitent une bonne année 2022*



Médiathèque municipale de Saint-Germain  
Centre culturel, rue des Cerisiers  
10120 Saint-Germain  
Tél. : 03-25-72-52-35  
contact@mediatheque-saintgermain.fr  
www.mediatheque-saintgermain.fr

Toute l'équipe  
de votre Super U  
vous souhaite  
une excellente année

2022

**SUPER U**

150 route de Troyes  
10120 SAINT GERMAIN  
Tél. : 03 25 75 93 30

[www.superu-saintgermain.com](http://www.superu-saintgermain.com)

**DRIVE**

[coursesu.com](http://coursesu.com)

*St Germain*

**HORAIRES D'OUVERTURE**

Notre équipe vous accueille :

**du Lundi au Samedi :**

**8h30 à 19h30**

**Le vendredi  
de 8h30 à 20h**

**Le dimanche  
de 9h à 12h30**

**NON STOP**

